



Die junge Bühne Mondsee präsentiert



Die vertagte Nacht

Schwank in 3 Akten von

Franz Arnold und Ernst Bach



Zugestellt durch Post.at

Im Pfarrsaal Mondsee jeweils um 19:00 Uhr:

Freitag 17. März 2017
Samstag 18. März 2017

Freitag 24. März 2017
Samstag 25. März 2017
Sonntag 26. März 2017

Freitag 31. März 2017
Samstag 1. April 2017

Kartenverkauf bei:

Foto Schwaighofer Rainerstraße 12, 5310 Mondsee, Kartentelefon: 0650 45 86 283
(nur während der Öffnungszeiten)

Vorverkauf 10.– Abendkasse 12.– (auch für reservierte Karten!)

Premierensekt, freundlicherweise zur Verfügung gestellt vom:
Mondseer Kaufhaus Grabner · Herzog Odilo Straße 57 · 5310 Mondsee

Sehr geehrtes Publikum!

Dass wir uns letztes Jahr von unserer Schokoladenseite zeigten und Ihnen das Stück Katzenzungen präsentierten, blieb nicht ganz unbeachtet. Gleich drei junge Damen, die letztes Jahr noch auf und hinter der Bühne fleißig für einen großen Erfolg sorgten, erwarten heuer im Winter bzw. im Frühjahr 2017 Nachwuchs. Wir freuen uns, dass wir schon bald Theaternachwuchs begrüßen dürfen!

Trotz dieser zahlreichen Ausfälle können wir Ihnen auch heuer wieder einen Schwank auftischen. Heuer spielt für Sie ein Mix aus altgedienten und ganz jungen Spielern. Aber auch diese jungen Spieler haben teilweise schon recht große Bühnenerfahrung. Auch haben wir einige Spieler mit dabei, die schon auf anderen Laienbühnen erfolgreich tätig waren.

So hoffen wir, Sie auch heuer wieder zahlreich bei uns im Pfarrsaal begrüßen zu dürfen. Vielleicht können wir nach der Premiere bei unserem inzwischen schon zur Tradition gewordenen Premierensekt ein paar Worte miteinander plaudern.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Obmann der Jungen Bühne Mondsee

Peter Birgel

Autoren

Arnold und Bach nannten sich die deutschen Schauspieler, Komödianten und Theaterautoren **Franz Arnold** und **Ernst Bach**.

Beide lernten einander irgendwann zwischen 1907 und 1909 am Friedrich-Wilhelmstädtischen Theater in Berlin kennen. Seitdem verfassten der Komiker Arnold und der Regisseur und Theaterautor Bach zahlreiche Schwänke und Lustspiele, die allesamt von Bach selber inszeniert wurden. Darüber hinaus traten beide immer gemeinsam in den eigens verfassten Werken auf und eroberten die Herzen des Publikums. Nach dem Ersten Weltkrieg ging Bach als Direktor an das Volkstheater München. Arnold kümmerte sich an verschiedenen Berliner Theatern weiter um die Vermarktung der gemeinsamen Werke. Die kreativen Entwicklungen der Stücke fanden entweder in Garmisch oder am Starnberger See statt. Die Zusammenarbeit endete mit Bachs Tod im Jahr 1929.

Werke:

Das gemeinsame Vermächtnis gehört bis zum heutigen Tag zu den Klassikern des Boulevardtheaters und der Komödienhäuser. Speziell die Evergreens **Die spanische Fliege**, **Der wahre Jakob** und **Die schwebende Jungfrau** sind regelmäßig auf Spielplänen deutschsprachiger Bühnen zu finden. Zahlreiche Dialektfassungen sind nicht zuletzt durch die Fernsehübertragungen aus dem Millowitsch- und dem Ohnsorg-Theater einem breiten Publikum bekannt geworden.

Weitere bekannte Werke:

Der keusche Lebemann, Die vertagte Nacht, Hurra, ein Junge, und viele mehr... (Quelle: Wikipedia)

Inhalt

Emil Dobermann (Peter Birgel), Großhändler in Futtermitteln und Melasse, stolzer Vater von zwei erwachsenen Töchtern, bekommt Schwierigkeiten mit denselben. Edith (Silvia Schauer), frisch verheiratet mit dem Gelehrten Dr. Zibelius (Josef Schachl), kehrt plötzlich von der Hochzeitsreise zurück. Franz (Laura Kriffter), die tüchtige Juniorchefin, wird heftig von einem kaufwütigen, weil verliebten Großkunden (Philipp Hackl) umworben... und da gibt's dann noch einen Verwandten (Andreas Huber), der etwas erleben will, charmante Tänzerinnen (Julia Schintlmeister und Bianca Angerer), chaotische Beziehungen und eine Ehefrau mit Widerspruchsgeist (Christine Lukesch). Kurz und gut: Schwierigkeiten en gros, doch einen echten Dobermann kann das nicht aus der Fassung bringen.

Kurze Pause nach dem ersten Akt

Pause nach dem zweiten Akt

Foto - SCHWAIGHOFER - Trafik

Portraits, Reportagen, Passbilder, Fotofachabteilung
Kameraservice, Bilderrahmen (auch nach Maß), Fotos zum Selberausdrucken

Kartenvorverkauf: Junge Bühne, Mondseer Jedermann, Sängerbund
Mondsee, Musiktage Mondsee, Kantorei & Lions Club

Mo-Fr. 6:15 – 12:00 Uhr und von 14:00 – 18:00 Uhr · Sa 6:15 – 12:00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen

Rainerstrasse 12 · 5310 Mondsee · Telefon 0650/458 62 83

Kartenvorverkauf

FOTOATELIER und TRAFIK SCHWAIGHOFER · Rainerstraße 12, 5310 Mondsee

Tel.: 0650/45 86 283

Mo, Di, Do, Fr: von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mi und Sa: von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Vorverkauf.....Euro 10,-

Abendkasse.....Euro 12,- (auch für reservierte Karten!)

Abendkasse und Buffet ab 18.00 Uhr geöffnet.

Bitte haben Sie Verständnis, daß wir reservierte Karten nur bis längstens 15 Minuten vor der Vorstellung zurückhalten können, dann werden sie an wartende Besucher weitergegeben.

Personen der Handlung und ihre Darsteller

Emil Dobermann Peter Birgel
Getreide-, Futtermittel- und Melasse-Großhändler

Ida Christine Lukesch
seine Frau

Edith Silvia Schauer
deren Tochter

Franzi Laura Kriffter
deren Tochter

Dr. Reinhold Zibelius Josef Schachl
Privatgelehrter, Ediths Mann

Klaus Reiling Philipp Hackl
Junger Lebemann

Elli Ornelli Julia Schintlmeister
eine Tänzerin

Mary Bianca Angerer
deren Freundin, Chansonette

Heinrich Bennigkeit Andreas Huber
Gutsbesitzer, Idas Schwager

Herr Lüdecke Franz Ramsauer
Zimmervermieter

Anton Franz Ramsauer
Hausdiener bei Dobermann

Ein Kellner Franz Ramsauer

FRISCHLING **ZT** & PARTNER

Der *Fixpunkt* für Vermessung & Geoinformation

VERMESSUNG • GEOMETER

Das Team von *Frischling & Partner* wünscht Ihnen gute Unterhaltung mit der *Jungen Bühne Mondsee*.

www.fixpunkt.at



- Steuer- und Regeltechnik - Planung & Abwicklung
- Elektrotechnik - vom Keller bis zum Dach
- Energieausweis - Beratung und Erstellung
- Gebäudetechnik - fürs schönere und entspanntere Wohnen

Hernedstraße 19 - 5310 Mondsee - Büro: office@derfrauenschuh.at - Tel.: +43 6232 36 910

*... immer
ein Eisen
im Feuer*



Wilhelm Baihofer^{GmbH}

SCHMIEDE
SCHLOSSERARBEITEN
METALLBAU
STAHL · EDELSTAHL · ALUMINIUM

A-5310 Mondsee · Rainerstraße 38 · Tel. 06232/2467 · Fax-DW 13
E-Mail: office@schmiede-baihofer.at · www.schmiede-baihofer.at



www.ML24.at

Was dir ML24 bietet

- Berichte aus dem Mondseeland & Thalgau
- Veranstaltungskalender • Privater Marktplatz
- GRATIS Stellenmarkt & Jobbörse
- Immobilienbereich & KFZ Markt
- Die Wirtschaft der Region Mondseeland
- Tägl. bis zu 3000 Seitenaufrufe!
- Perfekter Werbepartner



Die Junge Bühne konnte mit den Einnahmen der letzten Spielsaison - KATZENZUNGEN - folgende Projekte unterstützen:

Den Verein WIR und IHR

dessen Hauptanliegen ist die gemeindenahere Ausbildung, sowie Wohnen und soziale Integration von Mitbürgern mit besonderen Bedürfnissen im Einzugsgebiet des Mondseelands

Den Sozialmarkt Mondseeland

Unterstützt Mitmenschen mit geringem Einkommen, insbesondere durch den Verkauf von Waren des täglichen Bedarfs zu einem Preis, der ein Drittel des im Laden üblichen Preises nicht überschreitet. Standort: Herzog Odilo-Straße 3, 5310 Mondsee

Eine Familie aus dem Mondseeland

die ein schwerer Schicksalsschlag getroffen hat.



Raiffeisenbank Mondseeland

Meine Bank

FRITZ MAIER

Tapezierermeister

Individuelle Raumgestaltung
Boden – Wand – Decke

5310 MONDSEE · Rainerstraße 26
Tel. 0 62 32/2344 · Fax 0 62 32/2344-4
E-Mail: fritz.maier@aon.at

birgel

Entwurf - Planung
Bauleitung
Energieausweis

Baumeister Ing. Peter Birgel
t+f: 06232.7662 / baumeister@birgel.at
www.birgel.at / A-5310 Mondsee



BLUMEN STEININGER

Rainerstraße 46, 5310 Mondsee
T: +43 (0) 6232 3303
E: office@blumensteiningер.com
www.blumensteiningер.com

Hinter der Bühne und drumherum

Regie

Willi Meingast

Souffleuse

Katrin Niederbrucker und Maria Nussbaumer

Kostüme und Ausstattung

Poldi Widloither und Karola Birgel-Kaltenbrunner

Ton, Technik hinter der Bühne

Wilfried Kroiss

Lichtdesign

Rüdiger Frauenschuh

Organisation und Werbung

Silvia Schauer, Karola Birgel-Kaltenbrunner und Peter Birgel

Maske

Aliyah Daxinger und Bianca Angerer

Inspizient

Wilfried Kroiss

Beleuchtung

Rüdiger Frauenschuh und Klaus Schneider

Bühnenbau

Christian Birgel und die gesamte JBM

Buffet

Ernst Blaha, Anton Laireiter und die gesamte JBM

Fotos

Peter Lukas

Die Junge Bühne Mondsee ist Mitglied bei „Amateurtheater Oberösterreich“

Die Produktion von „Die vertagte Nacht“ wurde von „Amateurtheater Oberösterreich“ unterstützt.

Aufführungsrechte für Österreich:

Felix Bloch Erben, Verlag für Bühne Film und Funk GmbH. & Co. KG
Hardenbergstraße 6, D-10623 Berlin



Viel Spaß beim Theaterabend



Naturladen

Lebensfreude-Gesundheit-Naturpur

5310 Mondsee, Meinrad Guggenbichlerstr.5

Tel:06232/21777 | www.glueckskost.at





BAUMHAUS

INDIVIDUELL | NATURVERBUNDEN | LEBENSWERT
IHR TRAUMHAUS AUS MASSIVHOLZ
VON DER PLANUNG BIS ZUR SCHLÜSSELÜBERGABE



www.baumhaus.at

Baumhaus
Herzog Odilo-Straße 4 | 5310 Mondsee
06232 20290 | glasl@baumhaus.at